

## Visites commentées

Les dimanches:

13 décembre 2020

(en présence d'Uwe Wittwer)

et 4 avril 2021 à 15 h 30

24 janvier à 11 h

21 mars 2021 à 15 h

## Projection publique

Dimanche 21 mars à 16 h

Werner Herzog,

*Aguirre, la colère de Dieu* (1 h 35)

Projection gratuite, dans

la limite des places disponibles,

inscription obligatoire

## Visites sur demande

En français, anglais ou allemand

Payant, sur inscription

## Accueil des publics

Du lundi au vendredi

T +41 (0)22 418 54 54

adp-ariana@ville-ge.ch

Musée Ariana

Avenue de la Paix 10

1202 Genève

T +41 (0)22 418 54 50

ariana@ville-ge.ch

www.musee-ariana.ch

Ouvert tous

les jours de 10 h à 18 h

Fermé le lundi

Entrée libre

Facebook @museearianageneve

Instagram @museearianageneve

Twitter @museeariana

# ariana



musée suisse  
de la céramique  
et du verre  
genève

schweizerisches  
museum für  
keramik und glas  
genf

swiss museum  
for ceramics  
and glass  
geneva

Uwe Wittwer

LES ÉCRANS DE  
LA COLÈRE

SETTINGS OF  
WRATH

SCHATULLEN DES  
ZORNES

GLI SCRIGNI DEL  
FURORE

Graphisme Schaffter Sähli / Impression Ville de Genève



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Département fédéral de l'intérieur DFI  
Office fédéral de la culture OFC



Galerie Peter Kilchmann

pk

Un musée  
Ville de Genève

www.musee-ariana.ch



VILLE DE  
GENÈVE

Fr

Uwe Wittwer

LES ÉCRINS  
DE LA COLÈRE

Du 11 décembre 2020  
au 4 avril 2021

Les douze vitrines capsules de la galerie accueillent le second projet d'Uwe Wittwer (Suisse, 1954) au Musée Ariana. Des œuvres peintes et imprimées sur plaques de verre, placées en fond de vitrine, dialoguent avec des oiseaux et figures en porcelaine sélectionnés au sein des collections du musée.

Ces douze écrins distillent l'atmosphère sulfureuse de la jungle amazonienne qui imprègne le film de Werner Herzog *Aguirre, la colère de Dieu* (1972).

Comme dans *La Maison imaginaire*, l'univers artistique d'Uwe Wittwer prend sa source dans le cinéma pour s'épanouir dans un métissage riche de sens.

En

Uwe Wittwer

SETTINGS  
OF WRATH

From 11 December 2020  
to 4 April 2021

The twelve capsule showcases around the upper gallery present the second project by Uwe Wittwer (Switzerland, 1954) at the Musée Ariana. Painted and printed works on glass plates, installed at the back of the display cases, dialogue with porcelain birds and figures selected from the museum's collections.

These twelve staged settings evoke the sulphurous atmosphere of the Amazon jungle that permeates Werner Herzog's film *Aguirre, Wrath of God* (1972).

As in *The Imaginary House*, Uwe Wittwer's artistic world is rooted in film and develops into a fusion rich with meaning.

De

Uwe Wittwer

SCHATULLEN  
DES ZORNS

Vom 11. Dezember 2020  
bis 4. April 2021

In den zwölf Vitrinen auf der Galerie ist das zweite Projekt von Uwe Wittwer (Schweiz, 1954) im Musée Ariana zu sehen. Dabei treten auf Glasplatten gemalte und gedruckte Werke, die im hinteren Bereich der Vitrine platziert sind, mit Porzellanvögeln und -figuren aus der Sammlung des Museums in einen Dialog.

Diese zwölf Schatullen nehmen die verruchte Atmosphäre des Amazonasregenwaldes auf, in der Werner Herzogs Film *Aguirre, der Zorn Gottes* (1972) spielt.

Wie bei der Ausstellung *Das imaginäre Haus* ist das Kino die Inspirationsquelle von Uwe Wittwers künstlerischem Schaffen, welches hier in verschmelzenden Bedeutungen aufblüht.

It

Uwe Wittwer

GLI SCRIGNI  
DEL FURORE

Dall'11 dicembre 2020  
al 4 aprile 2021

Le dodici vetrine della galleria del museo ospitano il secondo progetto che Uwe Wittwer (Svizzera, 1945) realizza al Musée Ariana. Opere dipinte o stampate su lastre di vetro, esposte sul fondo della vetrina, dialogano con uccelli e figure in porcellana tratti dalle collezioni del museo.

Questi dodici scrigni distillano l'atmosfera inquietante della foresta amazzonica che pervade il film di Werner Herzog *Aguirre, furore di Dio* (1972).

Come già ne *La casa immaginaria*, Uwe Wittwer attinge al cinema per creare un universo artistico ricco di contaminazioni e carico di senso.